



700207G

POLSKI
Tłumaczenie
oryginalnej instrukcji obsługi



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

1. Informacje ogólne	162
1.1 Informacje dotyczące instrukcji obsługi	162
1.2 Wyjaśnienie symboli.....	162
1.3 Odpowiedzialność i gwarancja	163
1.4 Ochrona praw autorskich	163
1.5 Deklaracja zgodności	163
2. Bezpieczeństwo	164
2.1 Informacje ogólne.....	164
2.2 Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika urządzenia	164
2.3 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.....	165
3. Transport, opakowanie i magazynowanie.....	166
3.1 Kontrola dostawy	166
3.2 Opakowanie	166
3.3 Magazynowanie	166
4. Parametry techniczne	167
4.1 Dane techniczne.....	167
4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia.....	168
5. Instalacja i obsługa	169
5.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	169
5.2 Ustawienie i podłączenie.....	169
5.3 Obsługa.....	171
6. Czyszczenie i konserwacja.....	173
6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	173
6.2 Czyszczenie	174
6.3 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące konserwacji	175
7. Możliwe usterki.....	175
8. Utylizacja.....	176

Bartscher GmbH
 Franz-Kleine-Straße 28
 D-33154 Salzkotten
 Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
 Faks: +49 (0) 5258 971-120

1. Informacje ogólne

1.1 Informacje dotyczące instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i służy jako ważne źródło informacji oraz poradnik. Znajomość i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Ponadto należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz zasad BHP.

Instrukcja obsługi stanowi integralny element urządzenia i należy ją przechowywać w pobliżu urządzenia, aby osoby instalujące urządzenie, prowadzące prace konserwacyjne i obsługujące lub czyszczące urządzenie miały do niej stały dostęp.

1.2 Wyjaśnienie symboli

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz kwestii technicznych oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi symbolami. Wskazówek tych należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć ewentualnych wypadków, uszczerbku na życiu i zdrowiu osób oraz szkód rzeczowych.



UWAGA!

Symbol ten oznacza zagrożenia mogące prowadzić do powstania obrażeń ciała. Należy bezwzględnie i skrupulatnie przestrzegać niniejszych wskazówek BHP, a w odpowiednich sytuacjach zachować szczególną ostrożność.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie prądem elektrycznym!

Symbol ten zwraca uwagę na zagrożenia prądem elektrycznym. Ignorowanie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa stwarza niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała lub utraty życia.



OSTRZEŻENIE!

Tym symbolem oznaczono wskazówki, których ignorowanie może, w konsekwencji, doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, jego nieprawidłowego działania lub / i awarii.



WSKAZÓWKA!

Ten symbol wskazuje na porady oraz informacje istotne dla efektywnej i bezawaryjnej pracy urządzenia.

1.3 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń.

Również tłumaczenia instrukcji obsługi zostały wykonane jak najbardziej rzetelnie. Nie możemy jednak przejść odpowiedzialności za ewentualne błędy w tłumaczeniu. Wersją rozstrzygającą jest załączona instrukcja obsługi w języku niemieckim.

W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie może różnić się od objaśnień oraz rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.



WSKAZÓWKA!

Przed rozpoczęciem wszelkich czynności związanych z urządzeniem, zwłaszcza przed jego uruchomieniem, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi!

Producent **nie ponosi odpowiedzialności** za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek dotyczących obsługi i czyszczenia;
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- wprowadzania zmian przez użytkownika;
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszaniu.

1.4 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.



WSKAZÓWKA!

Dane, teksty, rysunki, zdjęcia i inne opisy zawarte w niniejszej instrukcji, podlegają ochronie prawem autorskim oraz prawem ochrony własności przemysłowej. Każde nadużycie w jej wykorzystaniu jest karalne.

1.5 Deklaracja zgodności



Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

2. Bezpieczeństwo

Niniejszy rozdział zawiera zarys informacji, dotyczących wszystkich istotnych aspektów związanych z bezpieczeństwem.

Ponadto poszczególne rozdziały zawierają konkretne wskazówki (oznaczone symbolami), dotyczące bezpieczeństwa i mające zapobiegać powstawaniu zagrożeń. Należy także przestrzegać informacji z piktogramów, tabliczek oraz napisów umieszczonych na urządzeniu i zadbać o to, aby były one czytelne. Przestrzeganie wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa gwarantuje optymalną ochronę oraz bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

2.1 Informacje ogólne

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie uznanych zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Znajomość treści zawartych w instrukcji obsługi jest jednym z warunków koniecznych do unikania zagrożeń oraz błędów, a tym samym pozwala na bezpieczne i bezawaryjne użytkowanie urządzenia.

O ile nie uzyskano wyraźniej zgody producenta, zabrania się dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń i zapewnić optymalne działanie.

Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.

2.2 Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika urządzenia

Dane dotyczące bezpieczeństwa pracy odnoszą się do obowiązujących w momencie wyprodukowania urządzenia zarządzeń Unii Europejskiej.

Jeżeli urządzenie użytkowane jest komercyjnie, użytkownik jest zobowiązany podczas całego okresu użytkowania urządzenia do ustalania zgodności podanych środków bezpieczeństwa pracy z aktualnym stanem regulacji i do przestrzegania nowych przepisów. Poza Unią Europejską przestrzegać należy obowiązujących w miejscu użytkowania przepisów miejscowych i przepisów dotyczących bezpieczeństwa pracy.

Obok przepisów bezpieczeństwa pracy w tej instrukcji obsługi przestrzegać też należy ogólnie obowiązujących przepisów BHP oraz obowiązujących przepisów ochrony środowiska w miejscu użytkowania urządzenia.



OSTRZEŻENIE!

- o Urządzenie może być użytkowane przez **dzieci od 8 roku życia**, jak również przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi, umysłowymi oraz o niewielkim doświadczeniu i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia.

- **Dzieci** nie powinny się bawić urządzeniem.
- Czyszczenia i **konserwacji użytkowej nie mogą** przeprowadzać **dzieci**, chyba, że ukończyły one 8 lat i pozostają pod nadzorem.
- **Dzieci poniżej 8 roku** życia nie mogą znajdować się w pobliżu urządzenia i przewodu przyłączeniowego.
- Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi. Gdy urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, wówczas należy jej przekazać także niniejszą instrukcję obsługi.
- Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą uwzględniać zalecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

2.3 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie pracuje bezpiecznie tylko wtedy, kiedy jest używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem.

Wszelka ingerencja w urządzenie, jego montaż oraz prace konserwacyjne, musi wykonywać odpowiedni serwis specjalistyczny.

Witryna do ciast jest przeznaczona **wyłącznie** do **chłodzenia** ciast, tortów i zimnych przekąsek.

Witryny do ciast nie należy używać do:

- przechowywania materiałów palnych lub wybuchowych takich, jak eter, alkohol, nafta lub kleje;
- przechowywania produktów farmaceutycznych lub konserwowanych produktów z krwi.



OSTRZEŻENIE!

Stosowanie urządzenia w celu różnym lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Wyklucza się jakiegokolwiek roszczenia wobec producenta lub / i jego pełnomocników z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody powstałe w czasie użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.

3. Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po dotarciu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego.

Zakres szkody należy wpisać do dokumentów przewozowych / listu przewozowego spedytora. Następnie należy zgłosić reklamację.

Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego zewnętrzny i wewnętrzny materiał opakowaniowy.



WSKAZÓWKA!

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku, należy wprowadzić do recyklingu.

Prosimy sprawdzić, czy urządzenie oraz akcesoria są w komplecie. Jeżeli brakowałoby jakiś części, prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania opakowania.

Opakowane urządzenia należy przechowywać zawsze zgodnie z poniższymi warunkami:

- nie składować na wolnym powietrzu,
- przechowywać w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed kurzem,
- nie wystawiać na działanie agresywnych środków,
- chronić przed działaniem promieni słonecznych,
- unikać wstrząsów mechanicznych,
- w przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania, w razie konieczności urządzenie odświeżyć i odnowić.

4. Parametry techniczne

4.1 Dane techniczne

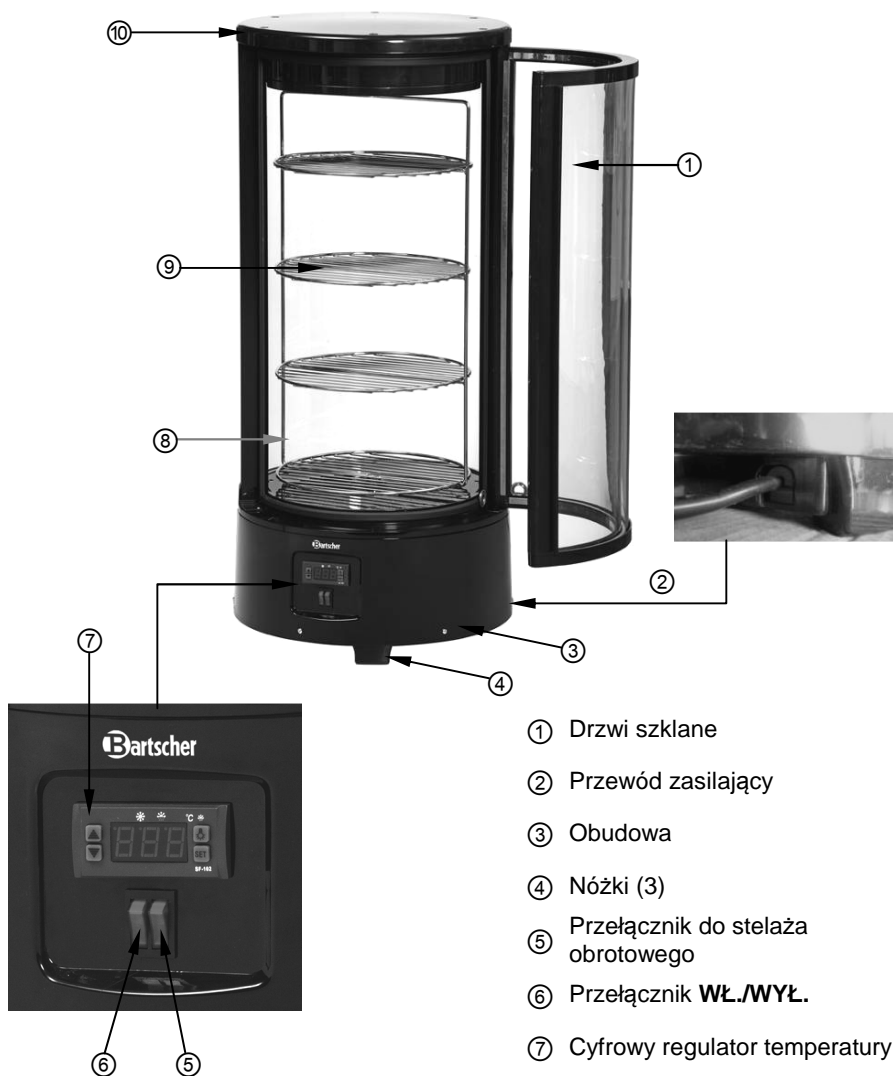
Nazwa	Witryna do ciast 72 l
Nr art.:	700207G
Wykonanie:	obudowa z tworzywa sztucznego z podwójną szybą dookoła
Pojemność:	72 litry
Temperatura pracy:	2 °C do 10 °C
Wilgotność powietrza:	maks. 70 %
Środek chłodniczy / ilość:	R600a/55 g
Klasa klimatyczna:	N
Wartości przyłączeniowe:	0,17 kW / 220-240 V 50 Hz
Wymiary:	Ø 450 mm, wys. 983 mm
Ciężar:	39 kg
Patery (4):	Ø 315 mm, odstęp pomiędzy paterami 160 mm

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania zmian technicznych!

Właściwości witryny do ciast

- Doskonała prezentacja tortów, ciast lub też zimnych przekąsek dzięki obrotowemu stelażowi
- Oświetlenie diodowe, osobno załączane za pomocą wyłącznika
- Chłodzenie powietrzem obiegowym z 2 wentylatorami
- Automatyczne rozmrażanie, system kondensacji
- Sterowanie elektroniczne, wyświetlacz cyfrowy
- 1 drzwi zamykane z prawej strony
- Obrotowy stelaż z przyspawanymi paterami, osobno załączany, możliwość wyjęcia w celu ułatwienia czyszczenia
- Automatyczne zatrzymanie stelaża obrotowego po otwarciu drzwi

4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia



- ① Drzwi szklane
- ② Przewód zasilający
- ③ Obudowa
- ④ Nóżki (3)
- ⑤ Przełącznik do stelaża obrotowego
- ⑥ Przełącznik **WŁ./WYŁ.**
- ⑦ Cyfrowy regulator temperatury
- ⑧ Stelaż obrotowy
- ⑨ Patery (4)
- ⑩ Osłona górna

5. Instalacja i obsługa

5.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie prądem elektrycznym!

Urządzenie może pracować tylko podłączone do prawidłowo zainstalowanego gniazda pojedynczego z uziemieniem.

Przewodu zasilającego nie należy odłączać ciągnąc za kabel, zawsze należy chwycić za obudowę wtyczki.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami. Przewód zasilający nie powinien zwisać ze stołu lub innego blatu. Należy uważać, aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel lub potknąć się o niego.
- Kabel zasilający nie może być zagięty, zagnieciony, splątany, zawsze musi być całkowicie rozwinięty.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na kablu zasilającym.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli jest ono niesprawne lub uszkodzone, albo spadło na podłogę.
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta. Może to prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla użytkownika, urządzenie może ulec uszkodzeniu lub spowodować uszczerbek na zdrowiu i życiu osób, a ponadto skutkuje to utratą gwarancji.
- Przewodu nie wolno układać na wykładzinie dywanowej ani na innych materiałach termoizolacyjnych. Przewodu nie wolno zakrywać. Przewód należy trzymać z dala od obszaru roboczego i nie wolno zanurzać go w wodzie.
- Nie przesuwaj i nie przechylaj urządzenia podczas pracy.

5.2 Ustawienie i podłączenie



OSTRZEŻENIE!

Instalację i przyłączenie urządzenia należy zlecić tylko wykwalifikowanemu zakładowi specjalistycznemu.

Ustawienie

- Rozpakować urządzenie i całkowicie usunąć materiał opakowaniowy. Zdjąć folię ochronną z urządzenia.
- Ustawić urządzenie w bezpiecznym miejscu o nośności wystarczającej dla ciężaru urządzenia wraz z umieszczonymi w nim artykułami spożywczymi.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia na podłożu palnym.

- Aby uniknąć usterek sprężarki, podczas ustawiania lub transportu urządzenia nie należy go przechylać pod kątem przekraczającym 45°.
- **Nie** ustawiać urządzenia w pobliżu stanowisk z otwartym ogniem, pieców elektrycznych, pieców grzewczych lub innych źródeł ciepła, takich, jak bezpośrednie promieniowanie słoneczne. Wysoka temperatura może uszkodzić powierzchnię urządzenia i mieć negatywny wpływ na wydajność chłodniczą oraz zużycie energii.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby była zapewniona wystarczająca cyrkulacja powietrza. Należy zachować co najmniej 10 cm odstęp po bokach i z tyłu od ścian lub innych elementów. Po stronie obsługowej należy pozostawić odpowiednią przestrzeń dla osoby obsługującej.
- Nigdy nie zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Nie ustawiać urządzenia w miejscach, w których występuje duża wilgotność powietrza. Zbyt duża ilość wilgoci może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- W urządzeniu i na urządzeniu nie wolno wiercić otworów i montować innych przedmiotów.
- Na urządzeniu nie należy ustawiać żadnych ciężkich przedmiotów.

Podłączenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie prądem elektrycznym!

W przypadku niewłaściwej instalacji, urządzenie może spowodować obrażenia ciała.

Przed instalacją urządzenia, należy porównać parametry prądu miejscowej sieci z parametrami zasilania urządzenia (patrz tabliczka znamionowa).

Urządzenie podłączyć tylko, jeżeli powyższe dane są ze sobą zgodne!

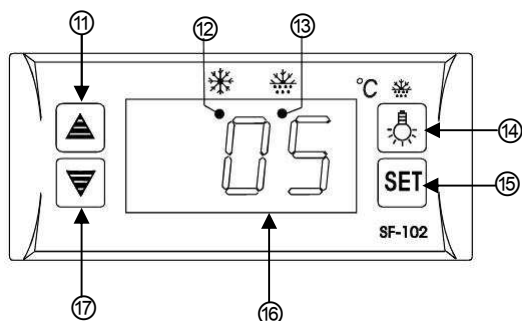
Należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

- Jeśli urządzenie nie było transportowane w pozycji pionowej, przed podłączeniem zasilania elektrycznego należy odczekać co najmniej 2 godziny, aby środek chłodniczy zdążył osiąść.
- Po zaniku zasilania elektrycznego lub wyciągnięciu wtyczki, urządzenia nie należy podłączać do zasilania przez co najmniej 5 minut.
- Obwód prądowy gniazdka elektrycznego musi mieć zabezpieczenie co najmniej 16A. Podłączanie tylko bezpośrednio do gniazdka ściennego, zabrania się stosowania rozgałęźników lub gniazdek wielowejściowych.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby wtyczka była dostępna w celu szybkiego odłączenia urządzenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.

5.3 Obsługa



- Po rozpakowaniu, jeszcze przed podłączeniem, urządzenie należy wyczyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie **6.2 „Czyszczenie“**.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, uziemionego gniazdka.
- Włączyć urządzenie używając przełącznika **WŁ./WYŁ.** na panelu obsługi. Przy przełączniku **WŁ./WYŁ.** zaświeci się czerwona kontrolka zasilania.
- Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się ustawiona wartość temperatury i zaświeci się wskaźnik chłodzenia LED.
- Przed umieszczeniem artykułów spożywczych urządzenie powinno osiągnąć ustawioną temperaturę.

Cyfrowy regulator temperatury







- ⑪ Przycisk do **zwiększenia** wartości temperatury
- ⑫ Wskaźnik chłodzenia LED
- ⑬ Wskaźnik rozmrażania LED
- ⑭ Przycisk oświetlenia LED
- ⑮ Przycisk kontroli/zapisu **ustawień**
- ⑯ Wyświetlacz cyfrowy
- ⑰ Przycisk do **zmniejszenia** wartości temperatury



Wskaźniki LED

	Wskaźnik chłodzenia LED Ten wskaźnik świeci się, gdy włączona jest sprężarka, gaśnie , gdy zostanie osiągnięta ustawiona temperatura wewnętrzna i miga , podczas zwłoki.
	Wskaźnik rozmrażania LED Ten wskaźnik świeci się podczas procesu rozmrażania, gaśnie , gdy następuje zakończenie procesu rozmrażania i miga podczas przedłużonego czasu rozmrażania.

Ustawianie żądanej temperatury (wartość żądana)

- Zakres regulacji temperatury urządzenia zawiera się w przedziale 2 °C do 10 °C.
- W celu ustawienia lub zmiany wartości żądanej:
 - krótko nacisnąć przycisk , zaraz po tym ustawiona wartość zaczyna migać;
 - odpowiednio do potrzeb zwiększyć lub zmniejszyć wartość za pomocą przycisku  lub .
 - ustawioną wartość temperatury zatwierdzić za pomocą przycisku .
- Jeśli w ciągu kolejnych 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, na wyświetlaczu cyfrowym zostanie wyświetlona temperatura we wnętrzu urządzenia.



Włączanie/wyłączanie oświetlenia


- Urządzenie jest wyposażone w 2 listwy oświetleniowe LED. Są one umieszczone wzdłuż bocznych listew otworu drzwi.
- Odpowiednio do potrzeb można włączyć oświetlenie LED we wnętrzu urządzenia krótko naciskając przycisk .
- W celu wyłączenia oświetlenia ponownie należy nacisnąć przycisk .

Automatyczne rozmrażanie

W ciągu 24 godzin urządzenie jest 4- krotnie automatycznie rozmrażane.

Rozmrażanie ręczne

Jeśli pożądane jest rozmrożenie w czasie innym niż ustawiony, w celu uruchomienia rozmrażania należy nacisnąć przycisk  na 6 sekund. Zaświeci się wskaźnik rozmrażania LED  i będzie migać do chwili zakończenia procesu rozmrażania.

Po zakończeniu rozmrażania, gaśnie wskaźnik rozmrażania LED  i kolejny proces rozmrażania rozpocznie się po 6 godzinach.

Chłodzenie ciast

- Dzięki chłodzeniu powietrzem obiegowym z 2 wentylatorami, we wnętrzu witryny do ciast osiągany jest równomierny rozkład temperatury na wszystkich poziomach.
- Gdy we wnętrzu witryny do ciast zostanie osiągnięta ustawiona temperatura, wówczas gaśnie wskaźnik chłodzenia LED i urządzenie jest przygotowane do umieszczenia w nim odpowiednich ciast, tortów, przekąsek itd.
- Otworzyć szklane drzwi i ułożyć przygotowane ciasta na paterach obrotowego stelażu.



WSKAZÓWKA!

W witrynie do ciast nie należy umieszczać ciepłych ciast, najpierw powinny ostygnąć do temperatury pokojowej.

- W celu ograniczenia strat w procesie chłodzenia, czas otwarcia szklanych drzwi powinien być możliwie krótki.
- Po wyjęciu żądanych ciast z witryny, należy zamknąć szklane drzwi.
- Jeśli ma nastąpić przerwa w użytkowaniu urządzenia, należy je wyłączyć za pomocą wyłącznika **WŁ./WYŁ.** i odłączyć od zasilania (ciągnąc wtyczkę!).

Obrotowy stelaż z 4 paterami

- Obrotowy stelaż z przyspawanymi paterami umożliwia lepszą prezentację znajdujących się w witrynie ciast, tortów itd.
- Obrotowy stelaż uruchamia się za pomocą prawego przełącznika. W celu wyłączenia należy ponownie nacisnąć przełącznik.
- Po włączeniu urządzenia i uruchomieniu funkcji obracania za pomocą prawego przełącznika, stelaż obrotowy zatrzymuje się automatycznie po otwarciu drzwi.

6. Czyszczenie i konserwacja

6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed czyszczeniem urządzenia lub rozpoczęciem prac naprawczych, odłączyć dopływ prądu do urządzenia i odczekać, aż ostygnie.
- Nie wolno stosować żadnych żrących detergentów i należy uważać, aby do urządzenia nie przedostała się woda.
- Aby uniknąć porażenia prądem nie wolno **nigdy** zanurzać urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie nie jest przystosowane do bezpośredniego spryskiwania strumieniem wody. Dlatego nie wolno używać do czyszczenia urządzenia strumienia wody pod ciśnieniem!

6.2 Czyszczenie

- Na końcu dnia roboczego urządzenie należy dokładnie oczyścić.
- Odłączyć urządzenie od gniazdka (ciągnąc za wtyczkę!).
- Wyjąć znajdujące się w witrynie ciasta i podczas czyszczenia przechowywać je w lodówce.
- W celu ułatwienia czyszczenia stelaż obrotowy można wyjąć z witryny do ciast, należy go lekko unieść i wyciągnąć z zagłębień w dnie urządzenia. Starannie oczyścić stelaż obrotowy używając środka dezynfekcyjnego dopuszczonego dla branży spożywczej i miękkiej ściereczki. Opłukać czystą wodą, a następnie dokładnie osuszyć.
- Witrynę do ciast należy regularnie czyścić wewnątrz i na zewnątrz za pomocą odpowiedniego środka czyszczącego i miękkiej ściereczki. Oczyszczone powierzchnie należy opłukać czystą wodą w celu usunięcia pozostałości środka myjącego i osuszyć witrynę przed jej ponownym uruchomieniem.
- Jeśli na dnie witryny zebrała się woda kondensacyjna, należy ją zebrać za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- **Nigdy** nie używać agresywnych środków czyszczących, np. proszku do szorowania, środków zawierających alkohol, rozcieńczalników, które mogłyby uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- Do osuszania i polerowania powierzchni urządzenia należy używać miękkiej suchej ściereczki.

Jeśli witryna do ciast ma być nie używana przez dłuższy czas:

- odłączyć urządzenie od gniazdka (ciągnąc za wtyczkę!);
- wyjąć z witryny do ciast wszystkie artykuły spożywcze;
- oczyścić witrynę do ciast wewnątrz i na zewnątrz zgodnie z wcześniejszym opisem;
- opłukać czystą wodą i dokładnie osuszyć urządzenie;
- szklane drzwi należy przez jakiś czas pozostawić otwarte, aby urządzenie całkowicie wyschło.

6.3 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

- Okresowo kontrolować przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- W razie wystąpienia uszkodzeń lub usterek należy zwrócić się do sklepu specjalistycznego lub do naszego serwisu. Należy zwrócić uwagę na wskazówki dot. szukania usterek w punkcie 7.
- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą prowadzić wyłącznie osoby wykwalifikowane, stosując przy tym oryginalne części zamienne oraz akcesoria.
Nie należy podejmować prób naprawy urządzenia na własną rękę.

7. Możliwe usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Brak chłodzenia	<ul style="list-style-type: none"> • Źle podłączony przewód zasilający. • Zadziałał bezpiecznik obwodu prądowego. • Zanik zasilania. • Uszkodzony regulator temperatury. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyciągnąć wtyczkę i ponownie ją podłączyć poprawnie. • Sprawdzić bezpiecznik, sprawdzić urządzenie po podłączeniu do innego gniazdka. • Sprawdzić zasilanie elektryczne. • Skontaktować się ze sprzedawcą.
Niewystarczająca wydajność chłodnicza	<ul style="list-style-type: none"> • Zbyt bliskie położenie źródeł ciepła lub bezpośrednio promieniowanie słoneczne. • Zła cyrkulacja powietrza w urządzeniu. • Niewłaściwa nastawa temperatury. • Przepelnione urządzenie. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zapewnić odpowiedni odstęp pomiędzy urządzeniem i źródłami ciepła. • Zadbaj o wystarczający odstęp od ścianek i innych przedmiotów. • Sprawdzić ustawienia, ustawić niższą wartość temperatury. • Usunąć nadmiar artykułów spożywczych.
Urządzenie emituje głośne dźwięki	<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie nie stoi na równej powierzchni. • Urządzenie styka się ze ścianą lub innymi przedmiotami. 	<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie ustawić na równej powierzchni. • Zapewnić odstęp od ściany lub innych przedmiotów.

W przypadku usterki należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy spróbować usunąć możliwe przyczyny, które zostały wymienione w powyższej tabeli. Jeśli usterki nie można usunąć, należy niezwłocznie zwrócić się do serwisu lub punktu sprzedaży w celu sprawdzenia i naprawy urządzenia.

Następujące zjawiska nie sygnalizują uszkodzenia:

1. Odgłos przepływającej wody: taki dźwięk jest słyszalny podczas normalnego użytkowania i oznacza przepływ środka chłodniczego w układzie.
2. Skraplanie się wody kondensacyjnej na szklanych bocznych ściankach i szklanych drzwiach jest normalne przy podwyższonej wilgotności powietrza. Wodę kondensacyjną należy zbierać za pomocą miękkiej, suchej ściereczki.

8. Utylizacja

Stare urządzenia

Po zakończeniu okresu eksploatacji, stare urządzenie należy poddać utylizacji, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju regulacjami. Zalecamy skontaktować się ze specjalistyczną firmą lub nawiązać kontakt z komórką ds. utylizacji we władzach gminy.



UWAGA!

Aby wykluczyć ewentualne nadużycia i związane z tym zagrożenia, należy przed oddaniem urządzenia do utylizacji zadbać o to, by nie dało się go ponownie uruchomić. W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania i odciąć kabel zasilający.



WSKAZÓWKA!



Podczas utylizacji urządzenia należy postępować zgodnie z właściwymi przepisami państwowymi lub regionalnymi.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Faks: +49 (0) 5258 971-120